

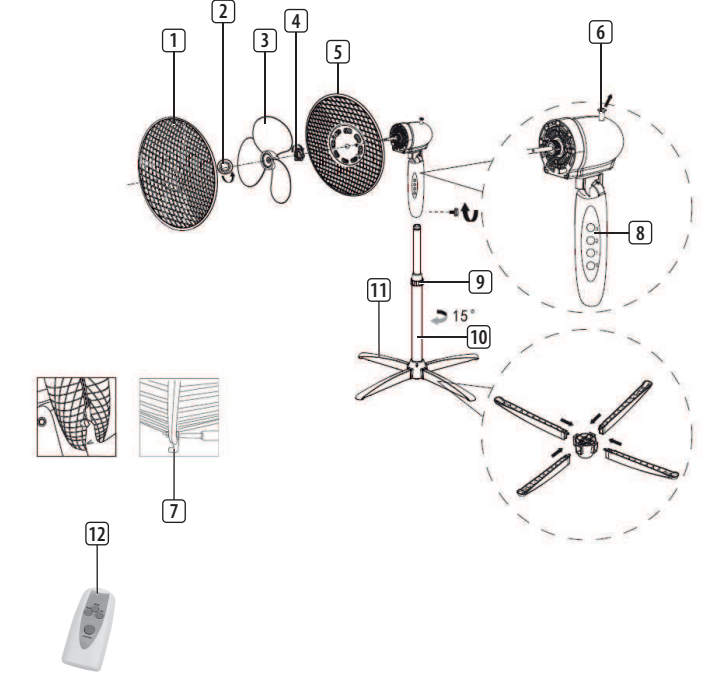
★★★  
**TRISTAR**



EN | Instruction manual  
NL | Gebruiksaanwijzing  
FR | Mode d'emploi  
DE | Bedienungsanleitung  
ES | Manual de usuario  
PT | Manual de utilizador  
IT | Manuele utente  
SV | Bruksanvisning  
PL | Instrukcja obsługi  
CS | Návod na použití  
SK | Návod na použitie  
RU | Руководство по эксплуатации

VE-5898  
VE-5899

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /  
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /  
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ТИПІЗАЦІЯ ЗАПІЧАСТІ



## EN Instruction manual

### SAFETY

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Never insert your fingers or any other object into the air outlet. Take special care to warn children of these dangers.
- Do not use the unit: near a source of fire, in an area exposed to direct sunlight, in an area where water is likely to splash, near a bath, a shower or a swimming pool.
- WARNING: Do not wrap the cable around the main body of the appliance during or after use.
- WARNING: Misuse of the appliance could cause personal injury.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - Bed and breakfast type environments.
  - Farm houses.
























### PARTS DESCRIPTION

1. Front guard
2. Fan blade lock button
3. Fan blades
4. Locknut for the rear guard
5. Rear guard
6. Oscillation pen
7. Clip
8. Control buttons
9. Knob for height adjustment
10. Base
11. Stand feet
12. Remote control

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
  - Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
  - Connect the power cable to the socket. (Note: Make sure the indicated voltage on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V~ 50-60Hz.)
- ASSEMBLY
- Place the feet on the pedestal and push / click them into place.
  - Insert the base tube into the pedestal and turn to lock it into place.
  - Remove height adjustment ring by unscrewing and sliding up.
  - Slide stand cover down onto the base and screw the height adjustment ring back in place.
  - Loosen height adjustment ring to extend the extension rod and tighten back into place.
  - Loosen rear fixing knob and attach extension rod.
  - Unscrew the rear locking ring from the motor shaft in anti-clockwise direction.
  - Set the rear cage and fit it well on the two position holes and make sure these holes are properly put through the holes on the rear cage.
  - Hold the rear cage and screw the rear locking ring into the motor front cover in a clockwise direction.
  - Install the fan blade onto motor shaft and fit the fan blade lock cap.
  - Loosen the screw and nut on the bottom of the rear cage.
  - Open front cage clips and position onto rear cage ensuring the screw bottom is aligned between both.
  - Tighten screw and nut.
  - Close the cage clips over both front and rear cage.

### USE

- Use the speed control knobs to choose the desired ventilation level.
  - To make the fan head oscillate, push down the Oscillation Knob.
  - To stop the fan head from oscillating, pull-up the Oscillation Knob.
  - Press the off button to turn off the fan.
- Using remote control
- Press the on/speed control button to turn on the appliance. With each press on the on/speed control button you will be able to switch the fan speed between low, medium, and high.
  - Select the wind type setting by pressing the mode button on the remote control. With each press on the mode button you will be able to switch the fan between normal wind, nature wind and sleep wind.
  - Press the timer button to activate the timer.
  - When the fan is on, press the timer key to set the desired shut down time 0.5-7.5 hours.
  - Press the off button to turn off the fan.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

### ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen indien ze niet onder toezicht worden gehouden.
- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.

- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de luchtuitlaat. Waarschuw kinderen voor deze gevaren.
- Gebruik het apparaat niet: in de buurt van vuur, in een gebied dat wordt blootgesteld aan direct zonlicht, in een gebied met een grote kans op spattend water, in de buurt van een bad, douche of zwembad.
- WAARSCHUWING: Wikkel het snoer tijdens of na gebruik niet om het hoofddeel van het apparaat.
- WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
  - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
  - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
  - Bed&Breakfast-type omgevingen.
  - Boerderijen.



Dit product voldoet aan de conformiteitsvereisten van de toepasselijke Europese regelgeving en richtlijnen.



Gool elektrische producten niet weg als huishoudelijk afval. Recycle het product wanneer dit mogelijk is. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of een lokaal verkooppunt voor advies over recycling.

The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.



Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.



Het Euraziatische conformiteitsmerk (EAC) is een certificeringsmerk om producten aan te duiden die voldoen aan alle technische voorschriften van de Euraziatische douane-unie.



Bij een dubbel geïsoleerd apparaat zijn er twee isolatiesystemen in plaats van een aardedraad. Op een dubbel geïsoleerd apparaat is geen aarding aangebracht, en er moet ook geen aarding aan het apparaat worden toegevoegd. Het onderhouden van een dubbel geïsoleerd apparaat vereist uiterste zorgvuldigheid en kennis van het systeem, en mag alleen gedaan worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. De vervangingsonderdelen voor een dubbel geïsoleerd apparaat moeten identiek zijn aan de onderdelen die ze vervangen. Een apparaat met dubbele isolatie wordt aangeduid met de woorden "CLASS II" of "DOUBLE INSULATED". Het is ook te herkennen aan het dubbele isolatiesymbool.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het gescheiden, volgens de geïllustreerde verpakkingsymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Voorbehuizing
2. Vergrendelingsknop voor ventilatorblad
3. Ventilatorbladen
4. Vergrendelingsmoer voor achterbehuizing
5. Achterbehuizing
6. Oscillatieknop
7. Klemmen
8. Bedieningsknoppen
9. Knop voor hoogteaanpassing
10. Basis
11. Standaardvoet
12. Afstandsbediening

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
  - Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
  - Sluit de stroomkabel op het stopcontact aan. (Let op: controleer of de aangegeven spanning op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke spanning, anderszins het apparaat aan te sluiten. Spanning 220V-240V~ 50-60Hz.)
- MONTAGE
- Plaats de voeten op het voetstuk en druk ze op hun plaats tot u een klik hoort.
  - Steek de buis van de basis in het voetstuk en draai om de buis vast te zetten.
  - Verwijder de ring voor hoogteaanpassing door deze los te schroeven en omhoog te schuif. Het standaarddekking omhoog op de basis en schroef de ring voor hoogteaanpassing weer terug.
  - Draai de ring voor hoogteaanpassing losser om de buis uit te schuiven. Draai de ring vervolgens weer vast.
  - Draai de vastzetknop los en bevestig de uitschuifbare buis.
  - Schroef de vergrendelingsring aan de achterkant van de motoras tegen de klok in los.

- Plaats de achterbehuizing nauwkeurig op de 2 positiegaten. Zorg dat deze gaten goed door de gaten van de achterbehuizing gaan.
- Houd de achterbehuizing vast en schroef de vergrendelingsring aan de achterkant met de klok mee in de voorbehuizing van de motor.
- Installeer het ventilatorblad op de motoras en plaats de vergrendelingskap van het ventilatorblad.
- Draai de schroef en moer onderaan de achterbehuizing los.
- Open de klemmen van de voorbehuizing en plaats de voorbehuizing op de achterbehuizing. Zorg dat de achterkant met de schroef voor beide delen is uitgelijnd.
- Draai de schroef en moer vast.
- Doe de behuizingsklemmen over zowel de voor- als achterbehuizing.

### GEBRUIK

- Gebruik de snelheidsknoppen om de gewenste ventilatiestand te kiezen.
  - Druk op de oscillatieknop om de ventilatorkop te laten oscilleren.
  - Druk op de oscillatieknop om de ventilatorkop te laten stoppen met oscilleren.
  - Druk op de uit-knop om de ventilator uit te schakelen
- De afstandsbediening gebruiken
- Schakel het apparaat in door op de aan/snelheidsregelknop te drukken.
  - Met iedere druk op de aan/snelheidsregelknop schakelt de ventilatorsnelheid tussen laag, gemiddeld en hoog.
  - Selecteer het type wind door op de modusknop op de afstandsbediening te drukken. Met iedere druk op de modusknop schakelt de ventilator tussen normale wind, natuurlijke wind en slaapwind.
  - Druk op de timerknop om de timer te activeren.
  - Als de ventilator is ingeschakeld, drukt u op de timertoets om de gewenste uitschakeltijd te kiezen: over 0,5 tot 7,5 uur.
  - Druk op de uit-knop om de ventilator uit te schakelen

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende reinigingsmiddelen, schuursponges of staalwol, die het apparaat beschadigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.

### MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recycleren van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

### Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.
- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Ne jamais insérer les doigts ou d'autres objets dans la sortie d'air. Soyez particulièrement attentif à avertir les enfants de ces dangers.
- Ne pas utiliser l'appareil : près d'une source d'ignition, dans un espace exposé à la lumière directe du soleil.

- à proximité d'éclaboussures possibles d'eau, près d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- AVERTISSEMENT : Ne pas enrouler le câble autour du corps principal de l'appareil pendant ou après utilisation.
- AVERTISSEMENT : Une mauvaise utilisation de l'appareil peut provoquer des blessures.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
  - Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
  - Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
  - Environnements de type chambre d'hôtes.

– Fermes.



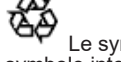
Ce produit satisfait aux exigences de conformité des règlements ou directives européens applicables.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler là où il existe des installations appropriées. Consultez les autorités locales ou votre magasin local pour obtenir des conseils sur le recyclage.



Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale d'Allemagne. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.



Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.



La marque de conformité eurasienne (EAC) est une marque de certification destinée à indiquer les produits conformes à toutes les réglementations techniques de l'Union douanière eurasienne.



Dans un appareil à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis à la place d'un fil de terre. Aucun dispositif de mise à la terre n'est fourni sur un appareil à double isolation, et aucun dispositif de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil. La mise en service d'un appareil à double isolation exige une très grande prudence et la connaissance du système, et ne doit donc être effectuée que par un personnel de service qualifié. Les pièces de rechange pour un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces remplacées. Un appareil à double isolation porte la mention "CLASSE II" ou "À DOUBLE ISOLATION". Il peut même être identifié avec le symbole de double isolation.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

### DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Protection avant
2. Bouton de blocage de l'hélice du ventilateur
3. Pales du ventilateur
4. Ecrou de blocage de la cage arrière
5. Protection arrière
6. Pendule d'oscillation
7. Clip
8. Boutons de commande
9. Bouton du réglage de la hauteur
10. Base
11. Pieds du statif
12. Télécommande

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Connectez le câble d'alimentation à la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de connecter l'appareil. Tension 220V-240V~ 50-60Hz).

### MONTAGE

- Placez les pieds sur le socle et poussez/cliquez-les en place.
- Insérez le tube de base dans le socle et tournez-le pour le verrouiller en place.
- Retirez l'anneau de réglage de la hauteur en le dévissant et en le faisant glisser vers le haut.
- Faites glisser le couvercle vers le bas sur le socle et revissez l'anneau de réglage de la hauteur en place.
- Desserrez l'anneau de réglage de la hauteur pour rallonger la tige et serrez.
- Desserrez le bouton de fixation à l'arrière et attachez la tige.
- Dévissez la bague de blocage arrière de l'arbre moteur dans le sens antihoraire.
- Installez correctement la cage arrière les deux trous de position et assurez-vous que ces trous sont en ligne avec les trous de la cage arrière.
- Tenez la cage arrière et vissez la bague de blocage arrière dans le couvercle avant du moteur dans le sens horaire.
- Installez l'hélice du ventilateur sur l'arbre moteur et mettez en place le couvercle de blocage de l'hélice.
- Desserrez la vis et l'écrou sur le bas de la cage arrière.
- Ouvrez les clips de la cage avant et positionnez le tout sur la cage arrière en veillant à ce que la vis de fond soit alignée entre les deux.
- Serrez la vis et l'écrou.
- Fermez les clips de la cage sur les deux clips de la cage avant et de la cage arrière

### UTILISATION

- À l'aide des boutons de contrôle de vitesse, réglez le niveau de ventilation souhaité.
- Pour que la tête du ventilateur oscille, enfoncez le Bouton d'Oscillation.
- Pour que la tête du ventilateur cesse d'osciller, tirez le Bouton d'Oscillation.
- Appuyez sur le bouton arrêt pour éteindre le ventilateur.
- avec la commande à distance
- Appuyez sur le bouton de marche /contrôle de vitesse pour mettre l'appareil en marche. À chaque pression sur le bouton de marche / contrôle de vitesse, vous pouvez enclencher la vitesse lente, moyenne et rapide du ventilateur.
- Sélectionnez le réglage de type de vent avec le bouton mode de la télécommande. À chaque pression sur le bouton mode, vous pouvez enclencher le ventilateur sur un réglage de vent normal, naturel et au repos.
- Appuyez sur le bouton de minuterie pour activer la minuterie.
- Quand le ventilateur est allumé, appuyez sur la touche minuterie pour définir l'heure d'arrêt entre 0,5 et 7,5 heures.
- Appuyez sur le bouton arrêt pour éteindre le ventilateur.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Veillez à ne jamais utiliser de nettoyeurs durs et abrasifs, tampons récurants ou laine d'acier, susceptibles d'endommager l'appareil.



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardvenstraat 65  
5048 AV Tilburg | The Netherlands



• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne peut pas être nettoyé en lave-vaisselle.

#### ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

**Support**  
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## DE Bedienungsanleitung

#### SICHERHEIT

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingesteckt ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Stecken Sie keinesfalls Ihre Finger oder Gegenstände in die Luftauslassöffnung. Weisen Sie insbesondere Kinder auf solche Gefahren hin.
- Benutzen Sie das Gerät nicht: in der Nähe einer Feuerstelle in Bereichen, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind in Bereichen, in denen Wasser verspritzt werden könnte in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Swimmingpools
- WARNUNG:** Wickeln Sie das Kabel beim oder nach dem Betrieb nicht um das Gehäuse.
- WARNUNG:** Die unsachgemäße Benutzung des Geräts kann zu Verletzungen führen.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
  - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
  - In Frühstückspensionen.
  - In Gutshäusern.

**CE**  
Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen geltender EU-Vorschriften oder -Richtlinien.



Elektroaltgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte zur Weiterverwertung in vorhandenen Einrichtungen abgeben. Erkundigen Sie sich bei den zuständigen Behörden oder im Fachhandel nach Recycling-Möglichkeiten.



Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.



Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.



Das Eurasische Konformitätszeichen (EAC) ist ein Zertifizierungszeichen zur Kennzeichnung von Produkten, die allen technischen Vorschriften der Eurasischen Zollunion entsprechen.



Bei einem doppelt isolierten Gerät sind anstelle eines Erdleiters zwei Isoliersysteme vorgesehen. An einem doppelt isolierten Gerät ist keine Erdungsvorrichtung vorgesehen, noch sollte eine solche am Gerät angeschlossen werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert äußerste Sorgfalt und Kenntnis des Systems und sollte nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Die Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Gerät müssen identisch mit den Teilen sein, die sie ersetzen. Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit den Worten „CLASS II“ oder „DOUBLE INSULATED“ gekennzeichnet. Es ist auch am Symbol der doppelten Isolierung erkennbar.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.

#### TEILEBESCHREIBUNG

- Vordere Schutzvorrichtung
- Lüfterflügel-Sicherungsknopf
- Lüfterflügel
- Sicherungsmutter für hintere Schutzvorrichtung
- Hintere Schutzvorrichtung
- Oszillationsstift
- Clip
- Steuerungstasten
- Knopf für Höheneinstellung
- Sockel
- Standfüße
- Fernbedienung

#### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportsicherungen vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Nach einer kurzen Aufwärmphase von ca. 5 Minuten bei geschlossenen Platten (das grüne Licht erlischt) ist das Waflfisen einsatzbereit. (Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die angezeigte Spannung auf dem Gerät mit der örtlichen Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen. Spannung 220V-240V~ 50-60Hz.)
- MONTAGE
- Drücken Sie die Füße an den Ständer, bis sie hörbar einrasten.
- Setzen Sie das Basisrohr in den Ständer ein und drehen Sie es, bis es einrastet.
- Entfernen Sie den Höhenverstellung, indem Sie ihn losschrauben und nach oben schieben.
- Schieben Sie die Ständerabdeckung nach unten auf den Sockel und schrauben Sie den Höhenverstellung wieder fest.
- Lösen Sie den Höhenverstellung, um die Verlängerungsstange herauszuziehen, und drehen Sie ihn dann wieder fest.
- Lösen Sie den hinteren Befestigungsknebel und bringen Sie die Verlängerungsstange an.
- Schrauben Sie den hinteren Sicherungsring auf der Motorwelle gegen den Uhrzeigersinn los.
- Setzen Sie das hintere Lüftergitter an den beiden Positionslöchern an; achten Sie darauf, dass diese Löcher korrekt in diejenigen im hinteren Lüftergitter greifen.
- Halten Sie das hintere Lüftergitter fest und schrauben Sie den Sicherungsring im Uhrzeigersinn in die vordere Motorabdeckung.
- Montieren Sie den Lüfterflügel auf der Motorwelle und bringen Sie Sicherungskappe des Lüfterflügels an.
- Lösen Sie die Schraube und die Mutter unten am hinteren Gitter.
- Öffnen Sie die Clips des vorderen Gitters und positionieren Sie es so auf dem hinteren Gitter, dass das Schraubenunterteil zwischen den beiden ausgerichtet ist.
- Ziehen Sie Schraube und Mutter fest an.
- Schließen Sie die Clips über dem vorderen und hinteren Gehäusesteil.

#### GEBRAUCH

- Wählen Sie mit den Geschwindigkeitsregelknöpfen die gewünschte Ventilationsstärke.
- Drücken Sie den Oszillationsknopf herunter, damit der Lüfterkopf oszilliert.
- Ziehen Sie auf den Oszillationsknopf nach oben, damit der Lüfterkopf nicht mehr oszilliert.
- Drücken Sie auf die Aus-Taste, um den Lüfter auszuschalten.

#### Verwendung der Fernbedienung

- Drücken Sie zum Einschalten des Geräts auf die Ein-/Geschwindigkeitstaste. Mit jeder Betätigung der Ein-/Geschwindigkeitstaste wird die Lüfterdrehzahl zwischen niedrig, mittel und hoch umgeschaltet.
- Wählen Sie die Windart-Einstellung, indem Sie die Modus-Taste auf der Fernbedienung drücken. Mit jeder Betätigung der Modus-Taste wird der Lüfter zwischen normalem Wind, Naturwind und Schlafwind umgeschaltet.
- Drücken Sie die Timer-Taste, um den Timer zu aktivieren.
- Wenn der Lüfter eingeschaltet ist, drücken Sie die Timer-Taste, um die gewünschte Dauer bis zum Ausschalten (0,5 - 7,5 Stunden) zu wählen.
- Drücken Sie auf die Aus-Taste, um den Lüfter auszuschalten.

#### REINIGUNG UND PFLEGE

- Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie niemals scharfe und scheuernde Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder Stahlwolle, die das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät in nicht spülmaschinenfest.

#### UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Da in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

**Support**  
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)!

## ES Manual de instrucciones

#### SEGURIDAD

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que cuenten con supervisión.
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- No introduzca los dedos ni ningún otro objeto en la salida de aire. Preste especial atención a advertir a los niños de estos peligros.
- No utilice la unidad:
  - cerca de una fuente de fuego.
  - en un lugar expuesto a la luz solar directa.
  - en un lugar donde pueda salpicar agua.
  - cerca de un baño, una ducha o una piscina.
- ADVERTENCIA:** No enrolle el cable alrededor de la unidad principal del aparato durante el uso o tras utilizarlo.
- ADVERTENCIA:** El uso inadecuado del aparato podría provocar daños personales.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
  - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
  - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
  - Entornos de tipo casa de huéspedes.
  - Granjas.



Este producto cumple con los requisitos de conformidad de las normativas o directivas europeas aplicables.



Los productos eléctricos no deben desecharse junto a los residuos domésticos. Recícelos en las instalaciones correspondientes. Pregunte las indicaciones de reciclaje a las autoridades locales o en su tienda local.



The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.



El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.



La marca de conformidad euroasiática (EAC, por sus siglas en inglés) es una marca de certificación para indicar los productos que cumplen con todas las normas técnicas de la Unión Aduanera Euroasiática.



En un dispositivo con doble aislamiento, se facilitan dos sistemas de aislamiento en vez de un cable de tierra. No se facilita un medio de puesta a tierra en un equipo con doble aislamiento, ni se debería añadir dicho medio al equipo. Hacer el mantenimiento de un equipo con doble aislamiento exige un cuidado extremo y conocer el sistema, solo deben hacerlo los expertos. Las piezas de repuesto para un equipo con aislamiento doble deben ser idénticas a las piezas que se sustituyen. Un equipo con doble aislamiento se marca con las palabras "CLASS II" o "DOUBLE INSULATED". También se puede identificar por el símbolo del aislamiento doble.



El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.

#### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Protección delantera
- Botón de bloqueo de las aspas del ventilador
- Aspas del ventilador
- Contraporcea de la protección trasera
- Protección trasera
- Varilla de oscilación
- Gancho de cierre
- Botones de control
- Mando de ajuste de altura
- Base
- Pies de soporte
- Control remoto

#### ANTES DEL PRIMER USO

- Quite el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Aviso: asegúrese de que la tensión indicada en el electrodoméstico coincide con la tensión local antes de conectarlo. Tensión 220V-240V~ 50-60Hz).
- MONTAJE
- Coloque los pies en la peana y empujelos hasta encajarlos.
- Introduzca el tubo base en la peana y gírelo para encajarlo.
- Retire el anillo de ajuste de altura desenroscándolo y deslizándolo hacia arriba.
- Deslice la cubierta del soporte hacia abajo hasta la base y apriete de nuevo el anillo de ajuste de altura.
- Afioje el anillo de ajuste de altura para extender la varilla de extensión y apriételo de nuevo.
- Afioje el mando de fijación trasero y fije la varilla de extensión.
- Desenrosque el anillo de bloqueo trasero del eje del motor en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Coloque la caja trasera y ajústela bien en los dos orificios de posición asegurándose de que estos se introducen correctamente en los orificios de la caja trasera.
- Sujete la caja trasera y apriete el anillo de bloqueo trasero en la cubierta delantera del motor en el sentido de las agujas del reloj.
- Instale las aspas del ventilador en el eje del motor y coloque la tapa de bloqueo de las aspas del ventilador.
- Afioje el tornillo y la tuerca de la parte inferior de la caja trasera.
- Abra los ganchos de cierre de la caja delantera y coloque la caja trasera asegurándose de que el tornillo de la parte inferior queda alineado entre ambas.
- Apriete el tornillo y la tuerca.
- Cierre los ganchos de cierre de las cajas delantera y trasera.

#### USO

- Utilice los mandos de control de velocidad para seleccionar el nivel de ventilación deseado.
- Para que el cabezal del ventilador oscile, presione el mando de oscilación.
- Para que el cabezal del ventilador deje de oscilar, tire hacia arriba del mando de oscilación.
- Pulse el botón de apagado para apagar el ventilador.
- Pulse el **mando a distancia**
- Pulse el botón de encendido/control de velocidad para encender el aparato. Con cada pulsación del botón de encendido/control de velocidad podrá cambiar la velocidad del ventilador entre baja, media y alta.
- Seleccione el ajuste de tipo de viento pulsando el botón de modo en el mando a distancia. Con cada pulsación del botón de modo podrá cambiar el ventilador entre viento normal, viento natural y viento para dormir.
- Pulse el botón del temporizador para activar el temporizador.
- Cuando el ventilador esté encendido, pulse la tecla del temporizador para ajustar el tiempo de apagado deseado a 0,5-7,5 horas.
- Pulse el botón de apagado para apagar el ventilador.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice nunca limpiadores fuertes y abrasivos, ni estropajos o lana de acero, que pudiesen dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en la lavavajillas.

#### MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

#### Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)!

## PT Manual de Instruções

#### SEGURANÇA

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.

- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Nunca introduza os dedos ou qualquer objeto na saída de ar. Tenha o especial cuidado de avisar as crianças destes perigos.
- Não utilize a unidade:
  - perto de uma fonte de incêndio.
  - numa área exposta a radiação solar direta.
  - numa área onde há probabilidade de salpicar água.
  - perto de uma banheira, chuveiro ou piscina.
- AVISO:** Nunca enrolle o cabo em volta do corpo principal da ventoinha.
- AVISO:** O uso indevido da ventoinha pode causar ferimentos.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
  - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
  - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
  - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
  - Quintas.



Este produto respeita os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas aplicáveis da União Europeia.



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Faça a reciclagem dos mesmos nos locais adequados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.



The Green Dot é uma marca comercial registada da Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detenhm um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.



O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.



A marca de conformidade da Eurásia (EAC) é uma marca de certificação para indicar produtos que estão em conformidade com todos os regulamentos técnicos da União Aduaneira da Eurásia.



Num aparelho com duplo isolamento, são fornecidos dois sistemas de isolamento em vez de uma ligação à terra. Não são fornecidos quaisquer meios de ligação à terra num aparelho com duplo isolamento nem deverá ser adicionado ao aparelho um meio de ligação à terra. A manutenção de um aparelho com duplo isolamento exige extremo cuidado e conhecimento do sistema, devendo ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado da assistência. As peças sobresselentes de um aparelho com duplo isolamento têm de ser idênticas às peças que estão a substituir. Um aparelho com duplo isolamento tem um rótulo com a inscrição: "CLASSE II" ou "DUPL0 ISOLAMENTO". Também pode ser identificado através do símbolo de duplo isolamento.



Os materiais do produto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos à responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido em França.

#### DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Proteção frontal
- Botão de bloqueio da pá da ventoinha
- Pás da ventoinha
- Contraporca para a proteção traseira
- Proteção traseira
- Pino de oscilação
- Grampo
- Botões de controlo
- Botão de ajuste da altura
- Base
- Pés do suporte
- Controlo remoto

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local antes de ligar o dispositivo. Tensão 220V-240V~ 50-60Hz.)

#### MONTAGEM

- Coloque os pés sobre o pedestal e empurre até encaixarem no devido lugar.

- Introduza a base do tubo no pedestal e rode para encaixá-la no devido lugar.
- Remova o anel para ajuste da altura desenroscando-o e deslizando para cima.
- Insira a cobertura do suporte até à base e volte a enroscar o anel para ajuste da altura.
- Solte o anel para ajuste da altura se pretende esticar ou recolher o cabo de extensão.
- Solte o botão de fixação traseira e encaixe o cabo de extensão.
- Desenrosque o anel de bloqueio traseiro do veio motor no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Monte a proteção traseira e encaixe-a bem nos dois orifícios de posicionamento, tendo o cuidado de garantir que estes orifícios estão devidamente colocados na proteção traseira.
- Segure na proteção traseira e enrosque o anel de bloqueio traseiro na cobertura dianteira do motor, no sentido dos ponteiros do relógio.
- Instale a pá da ventoinha no veio do motor e prenda a tampa de bloqueio da pá da ventoinha.
- Desenrosque o parafuso e a porca na base da proteção traseira.
- Abra os grampos da proteção dianteira e encoste-os à proteção traseira, garantindo que a base do parafuso fica alinhada entre ambos.
- Aperte o parafuso e a porca.
- Feche os grampos de modo a prenderem tanto a proteção dianteira como a proteção traseira.

#### UTILIZAÇÃO

- Utilize os botões de controlo de velocidade para selecionar o nível de ventilação pretendido.
- Para que a cabeça da ventoinha oscile, prima o botão de oscilação.
- Para impedir que a cabeça da ventoinha oscile, prima o botão de oscilação.
- Prima o botão de desligar para desligar a ventoinha.
- Utilizar o controlo remoto**
- Prima o botão de ligar/controlo de velocidade para ligar o aparelho. Cada pressão no botão de ligar/controlo de velocidade irá permitir-lhe alterar a velocidade da ventoinha entre baixa, média e alta.
- Selecione a regulação para o tipo de ventilação premindo o botão de modo no controlo remoto. Cada pressão no botão de modo irá permitir-lhe alterar a regulação da ventoinha entre ventilação normal, ventilação como a natureza e ventilação para dormir.
- Prima o botão do temporizador para ativar o temporizador.
- Com a ventoinha ligada, prima a chave do temporizador para definir o período de desconexão desejado (entre 30 minutos e 7h30).
- Prima o botão de desligar para desligar a ventoinha.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe o eletrodoméstico com um pano macio e húmido. Nunca utilize produtos de limpeza asperos ou abrasivos, esfregões ou esfregões de palha de aço, os quais danificam o dispositivo.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido. O aparelho não é adequado para a máquina de lavar louça.

#### AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

**Assistência**  
Encontre todas as informações e peças de substituição disponíveis em [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)!

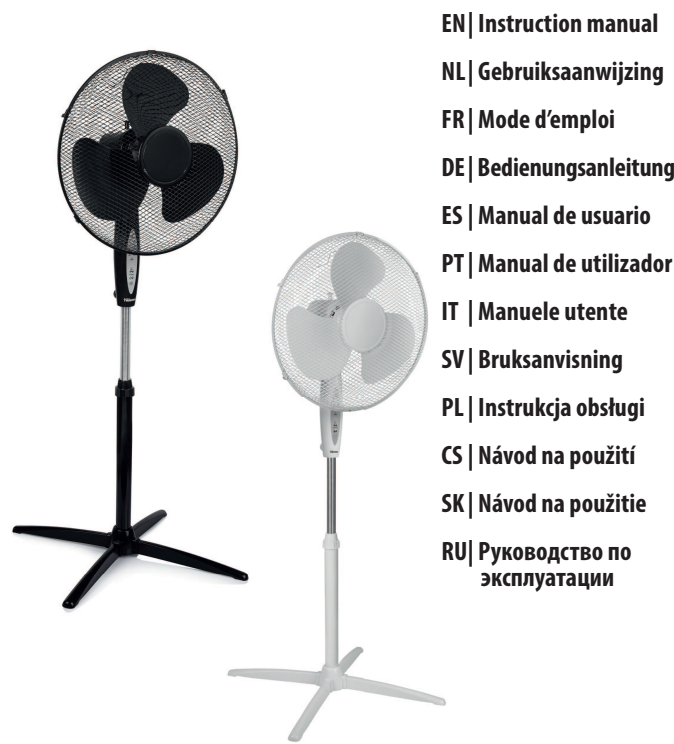
## IT Istruzioni per l'uso

#### SICUREZZA

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia senza supervisione.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Non inserire mai le dita od oggetti di alcun tipo nelle bocchette di uscita dell'aria. Avvertire in modo esauritivo e chiaro i bambini di questi pericoli.
- Non utilizzare l'apparecchio: vicino a fiamme libere o fuochi; in zone esposte alla luce diretta del sole; in luoghi dove potrebbe essere esposto a schizzi di acqua;
- vicino a bagni, docce o piscine.
- AVVERTENZA:** Non avvolgere il cavo attorno al corpo principale dell'apparecchio durante o dopo l'uso.



★★★  
**TRISTAR**

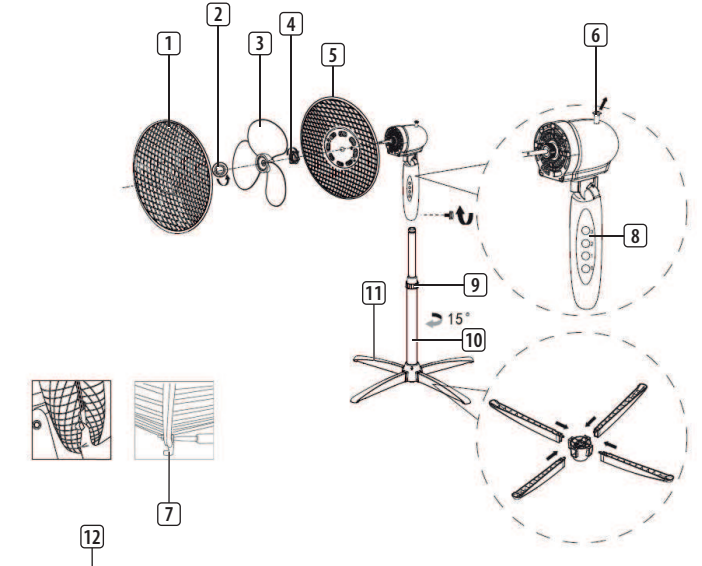


EN | Instruction manual  
NL | Gebruiksaanwijzing  
FR | Mode d'emploi  
DE | Bedienungsanleitung  
PT | Manual de usuario  
ES | Manual de utilizador  
IT | Manuale utente  
SV | Bruksanvisning  
PL | Instrukcja obsługi  
CS | Návod na použití  
SK | Návod na použitie  
RU | Руководство по эксплуатации

VE-5898

VE-5899

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /  
DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /  
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS ČEŠĆI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SOUČASTI / ТИНАЧИНЕ ЗАПЧАСТИ



- **AVVERTENZA: L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni personali.**
- **Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:**
  - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
  - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
  - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
  - Fattorie.



Questo prodotto è conforme ai requisiti di conformità delle normative o direttive europee applicabili.



I prodotti elettrici a fine vita non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Conferire presso gli appositi punti di riciclaggio. Richiedere al proprio Comune o al rivenditore di zona informazioni sul corretto conferimento e smaltimento.



The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.



Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.



Il Marchio di Conformità Eurasiatica (EAC) è un marchio di certificazione per i prodotti conformi a tutti i regolamenti tecnici dell'Unione Doganale Eurasiatica.



In un apparecchio con doppio isolamento, al posto del cavo di terra sono previsti due sistemi di isolamento. Gli apparecchi con doppio isolamento non possiedono collegamento a terra e non devono esservi collegati nemmeno successivamente. La manutenzione di un apparecchio con doppio isolamento richiede estrema attenzione e conoscenza del sistema e deve essere effettuata unicamente da personale qualificato. Le parti di ricambio di un apparecchio con doppio isolamento devono essere identiche a quelle che sostituiscono. Un apparecchio con doppio isolamento riporta la dicitura "CLASSE II" o "DOPPIO ISOLAMENTO". Può inoltre essere identificato con il simbolo del doppio isolamento.



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.

#### DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Protezione anteriore
2. Pulsante di blocco delle pale del ventilatore
3. Pale del ventilatore
4. Controradio per la protezione posteriore
5. Protezione posteriore
6. Perno oscillazione
7. Clip
8. Pulsanti di comando
9. Manopola di regolazione dell'altezza
10. Base
11. Piedi del supporto
12. Telecomando

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: assicurarsi che il voltaggio indicato sul dispositivo corrisponda al voltaggio locale prima di collegarlo. Voltaggio 220V-240V~ 50-60Hz.)

#### MONTAGGIO

- Posizionare i piedini sul piedistallo e inserirli premendo, fino a sentire un clic.
- Inserire l'asta della base nel piedistallo e ruotarla per bloccarla in posizione.
- Rimuovere la ghiera di regolazione dell'altezza svitandola e facendola scorrere verso l'alto.
- Inserire il copri supporto e farlo scorrere lungo la base e riattivare la ghiera di regolazione altezza al suo posto.
- Allentare la ghiera di regolazione altezza per estendere l'asta di prolunga e serrarla nuovamente.
- Allentare la manopola di fissaggio posteriore e inserire l'asta di prolunga.
- Svitare la ghiera di bloccaggio posteriore dall'albero motore in senso anti-orario.
- Posizionare la gabbia posteriore e inserirla correttamente nei due fori di posizionamento verificando che siano correttamente allineati ai fori sulla gabbia posteriore.
- Tenere la gabbia posteriore e avvitare in senso orario la ghiera di bloccaggio posteriore nella copertura anteriore del motore.
- Installare le pale del ventilatore sull'albero motore e installare il blocco di fissaggio delle pale del ventilatore.
- Allentare la vite e il dado sul fondo della gabbia posteriore.
- Aprire le clip su gabbia anteriore e posizionarle sulla gabbia posteriore verificando che la vite inferiore sia correttamente allineata tra le due parti.
- Serrare la vite e il dado.
- Chiudere le clip per agganciare entrambe le gabbie anteriore e posteriore.

#### USO

- Usare le manopole di controllo della velocità per impostare il livello di ventilazione desiderato.
  - Per far oscillare la testa del ventilatore, premere la manopola di Oscillazione.
  - Per interrompere l'oscillazione della testa del ventilatore, sollevare la manopola di oscillazione.
  - Premere il pulsante di spegnimento per spegnere il ventilatore.
- Uso del telecomando**

- Premere il pulsante di accensione/controllo della velocità per accendere l'apparecchio. Ogni pressione del pulsante di accensione/controllo della velocità consente di commutare la velocità tra bassa, media e alta.
- Scegliere l'impostazione del tipo di vento premendo il pulsante modalità sul telecomando. Ogni pressione del pulsante modalità consente di impostare il ventilatore su vento normale, vento naturale e interruzione vento.
- Premere il pulsante del timer per attivare il timer.
- Quando il ventilatore è acceso, premere il tasto del timer per impostare il tempo di spegnimento desiderato da 0,5 a 7,5 ore.
- Premere il pulsante di spegnimento per spegnere il ventilatore.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire il dispositivo con un panno umido. Non utilizzare mai detergenti abrasivi, pagliette o spugne metalliche che potrebbero danneggiare il dispositivo.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. Non è possibile pulire l'apparecchio in lavastoviglie.

#### AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclare gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

#### Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)!

## SV Instruktionshandbok

#### SÄKERHET

- Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåt skadad kan inte bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Användaren får inte lämna apparaten oövervakad när den är ansluten till elnätet.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- För aldrig in dina fingrar eller några andra objekt i luftutloppet. Var extra varsam och varna barn om dessa faror.
- Använd inte enheten: i närheten av en brandkälla. i ett område med direkt solljus. i ett område där det kan skvätta vatten. i närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.
- **WARNING:** Linda inte kabeln runt fläktkroppen under eller efter användning.
- **WARNING:** Om enheten används på fel sätt kan det leda till personskador.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
  - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
  - Av gäster på hotell, hotell och andra liknande boendemiljöer.
  - "Bed and breakfast" och liknande boendemiljöer.
  - Bondgårdar.

- Tryck på hastighetsknappen för att sätta på apparaten. Varje tryckning på på/hastighetsknappen ställer in fläkthastigheten till låg, mellan och eller hög.
- Väll vindfälg genom att trycka på lågesknappen på fjärrkontrollen. Varje tryck på lågesknappen låter dig ställa in normalvind, naturvind eller sömnavind.
- Tryck på timerknappen för att aktivera timern.
- När fläkten är på: Tryck på timerknappen för att ställa in önskad avstängningstid (0,5–7,5 timmar).
- Tryck på av-knappen för att stänga av fläkten.

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig hårda och slipande rengöringsmedel, skölpplattor eller stålul, eftersom de skadar enheten.
- Släck aldrig den elektriska anordningen i vatten eller annan vätska. Enheten är inte diskmaskinsäker.

#### OMGIVNING



- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningssättning för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.



Den här produkten uppfyller överensstämmelsekraven i gällande europeiska förordningar och direktiv.



Avfall som innehåller eller utgörs av elektriska eller elektroniska produkter får inte kastas med hushållsavfall. Återvinn sådant avfall på lämpliga inrättningar. Kontakta kommunen om du behöver återvinningsråd.



Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anslutna avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland.

Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.



Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.



Det eurasiska överensstämmelsemärket (EAC) är ett certifieringsmärke för att ange produkter som överensstämmer med alla tekniska föreskrifter i Eurasiska tullunionen.



I en dubbelisolerad apparat finns det två isoleringssystem istället för en jordledning. Inga ledningar är jordade på en dubbelisolerad apparat och det är förbjudet att installera en jordledning på apparaten. Service av en dubbelisolerad apparat kräver extrem försiktighet och kunskap om systemet, och får endast utföras av behörig servicepersonal. Reservdelar till en dubbelisolerad apparat måste vara identiska med de delar de ersätter. En dubbelisolerad apparat är märkt med orden "CLASS II" eller "DOUBLE INSULATED". Den kan också identifieras med den dubbla isoleringssymbolen.



Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbart och är kopplat till ett utökad tillverkaransvar. Kassera den separat och följ de illustrerade förpackningssymbolerna för bättre avfallshantering. Triman-logotypen är endast giltig i Frankrike.

#### BESKRIVNING AV DELAR

1. Främre skydd
2. Låsknapp för fläktblad
3. Fläktblad
4. Låsmutter för främre skydd
5. Bakre skydd
6. Oscillationspenna
7. Klämma
8. Kontrollknappar
9. Reglage för höjdjustering
10. Bas
11. Stativfötter
12. Fjärrkontroll

#### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Anslut strömkabeln till uttaget. (OBS: Se till att spänningen som anges på enheten motsvarar den lokala spänningen innan enheten ansluts. Spänning 220V-240V~ 50-60Hz.)

#### MONTERING

- Placera fötterna på stativet och tryck/klicka på plats.
- För in basröret i stativet och lås fast genom att vrida.
- Ta bort höjdjusteringsringen genom att skruva loss den och föra den uppåt.
- Placera stativskyddet på basen och skruva fast höjdjusteringsringen på plats igen.
- Lossa höjdjusteringsringen för att dra ut förlängningsröret och skruva fast igen.
- Lossa det bakre fixeringsvredet och sätt fast förlängningsröret.
- Skruva loss den bakre låsringen från motoraxeln moturs.
- Passa in den bakre fläktdelen med de två placeringshålerna och se till att de är korrekt placerade.
- Håll i den bakre fläktdelen och skruva fast den bakre låsringen i motorns främre skydd medurs.
- Sätt i fläktbladen på motoraxeln och sätt på skyddet för fläktbladen.
- Lossa skruven och muttern på undersidan av den bakre fläktdelen.
- Öppna klämmorna på den främre fläktdelen och passa in den på den bakre delen och se till att skruvarna hamnar korrekt.
- Dra åt skruven och muttern.
- Stäng klämmorna över de båda fläktdelarna.

#### ANVÄNDNING

- Använd hastighetsreglarna för att välja önskad ventilationsnivå.
- Om du vill att fläkten ska oscillera, tryck ned oscillationsvredet.
- Om du vill att fläkten ska sluta oscillera, tryck upp oscillationsvredet.
- Tryck på av-knappen för att stänga av fläkten.

#### Använda fjärrkontrollen

- Tryck på på/hastighetsknappen för att sätta på apparaten. Varje tryckning på på/hastighetsknappen ställer in fläkthastigheten till låg, mellan och eller hög.
- Väll vindfälg genom att trycka på lågesknappen på fjärrkontrollen. Varje tryck på lågesknappen låter dig ställa in normalvind, naturvind eller sömnavind.
- Tryck på timerknappen för att aktivera timern.
- När fläkten är på: Tryck på timerknappen för att ställa in önskad avstängningstid (0,5–7,5 timmar).
- Tryck på av-knappen för att stänga av fläkten.

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig hårda och slipande rengöringsmedel, skölpplattor eller stålul, eftersom de skadar enheten.
- Släck aldrig den elektriska anordningen i vatten eller annan vätska. Enheten är inte diskmaskinsäker.

#### OMGIVNING



- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningssättning för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

#### Support

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)!

## PL Instrukcje użytkownika

#### BEZPIECZYSTWO

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czystczenie i konserwacja dozwolona dla użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nigdy nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do wylotu powietrza. Zadbaj o to, aby przetrzeć dzieci przed takimi zagrożeniami.
- Nie używaj urządzenia: w pobliżu źródła ognia. w miejscu wystawionym na bezpośrednie światło słoneczne. w miejscu, w którym są możliwe rozbryzgi wody. w pobliżu wanny, prysznica lub basenu do pływania.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie owijaj kabla wokół głównego korpusu urządzenia w trakcie użytkowania ani później.
- **OSTRZEŻENIE:** Nieprawidłowa eksploatacja urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przyzby klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.



Produkt jest zgodny z wymaganiami w zakresie zgodności z odnosnymi przepisami i dyrektywami europejskimi.



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.



Zużytych wyrobów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy oddać je do recyklingu tam, gdzie są dostępne odpowiednie punkty zbiórki i przetwórstwa. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub lokalnym sklepem, aby uzyskać poradę na temat recyklingu.



Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby trzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podręcznik.



Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.



Euroazjatycki znak zgodności (EAC) to znak certyfikacyjny wskazujący produkty, które spełniają wymagania techniczne Euroazjatyckiej Unii Celnej.



W urządzeniach z podwójną izolacją zamiast przewodu uziemiającego stosuje się dwa systemy izolacji. W urządzeniach z podwójną izolacją nie ma uzziemienia, nie należy też dodawać uzziemienia do urządzenia. Serwisowanie urządzenia z podwójną izolacją wymaga szczególnej ostrożności oraz znajomości systemu i powinno być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Części zamienne do urządzeń z podwójną izolacją muszą być identyczne z częściami, które zastępują. Urządzenie z podwójną izolacją jest oznaczone słowami „KLASA II” lub „PODWÓJNA IZOLACJA”. Można je również rozpoznać po symbolu podwójnej izolacji.



Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Wyrzucaj je oddzielnie, stosując się do przedstawionych symboli na opakowaniu, aby lepiej przetwarzać odpady. Logo Triman obowiązuje tylko we Francji.

#### OPIS CZĘŚCI

1. Osłona przednia
2. Przycisk blokady łopatek wentylatora
3. Łopatkę wentylatora
4. Nakrętka blokująca osłonę tylną
5. Osłona tylna
6. Wahadło
7. Zaczep
8. Przyciski sterowania
9. Pokrętko regulacji wysokości
10. Podstawa

11. Stopki
12. Pilot

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Podłącz kabel zasilający do gniazda. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem lokalnym. Napięcie 220V-240V~ 50-60Hz.)
- **MONTAŻ**
  - Umieścić nóżki na cokole i wepchnij je na miejsce, aż będzie słychać kliknięcia.
  - Włożyć rurę podstawy w cokół i obróć, aby ją zablokować.
  - Zdjąć pierścienie regulacji wysokości, odkręcając go i przesuwając w górę.
  - Nasunąć osłonę stojaka na podstawę i nakręcić z powrotem pierścienie regulacji wysokości.
  - Poluzować pierścienie regulacji wysokości, aby wyciągnąć słupek teleskopowy, zakręcić pierścień z powrotem.
  - Poluzować tylny pokrętko ustalający i przycumować słupek teleskopowy.
  - Odkręcić tylny pierścień blokujący z wału silnika, obracając go w lewo.
  - Założyć tylną kratkę, dopasowując ją do dwóch otworów pochyconych. Upewnij się, że te otwory przechodzą przez otwory w tylnej kratce.
  - Trzymając tylną kratkę, wrzucić tylny pierścień blokujący w przednią osłonę silnika, obracając go w prawo.
  - Nałożyć łopatkę wentylatora na wał silnika i zamocuj kolpak blokujący łopatek.
  - Poluzuj śrubę i nakrętkę na spodzie dolnej kratki.
  - Otwórz zaciski przedniej kratki i nałóż ją na tylną kratkę, upewniając się, że otwory na śrubę na dole kratki nachodzą na siebie.
  - Dokręcić śrubę i nakrętkę.
  - Zamknij zaciski kratki na przedniej i tylnej kratce.

#### UŻYTKOWANIE

- Za pomocą pokrętki kontroli prędkości ustawić odpowiedni poziom wentylacji.
- Aby wprawić głowicę wentylatora w ruch obrotowy, należy wcisnąć przycisk pracy obrotowej.
- Aby zatrzymać ruch obrotowy głowicy wentylatora, należy podnieść przycisk pracy obrotowej.
- Wcisnąć przycisk wyłącznika, aby wyłączyć wentylator.
- **Korzystanie z pilota**
  - Naciśnij przycisk włączania/regulacji prędkości, aby włączyć urządzenie. Naciśnięcie przycisku włączania/regulacji prędkości przekaże prędkość pracy wentylatora w następującej kolejności: niska, średnia i wysoka.
  - Ustaw rodzaj nawiewu, naciskając przycisk trybu na pilocie. Każde kolejne naciśnięcie przycisku trybu przełącza rodzaj nawiewu w następującej kolejności: nawiew normalny, nawiew naturalny i nawiew do snu.
  - Naciśnij przycisk timera, aby uruchomić timer.
  - Gdy wentylator jest włączony, naciśnij przycisk regulatora czasowego, aby ustawić żądany czas wyłączenia – od 0,5 do 7,5 godziny.
  - Wcisnij przycisk wyłącznika, aby wyłączyć wentylator.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Urządzenie należy czyścić wilgotną ściereczką. Nigdy nie używać ostrych i ściernych środków czyszczących, druciaka lub węży stalowej, które mogłyby uszkodzić urządzenie.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

#### ŚRODOWISKO



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## CS Návod k použití

#### BEZPEČNOST

- Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a údržba by neměla být prováděna dětmi bez dohledu.
- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být výměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Uživateli nesmí nechat spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k napájení.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Nikdy nestrkujte prsty ani žádný předmět do vzduchového výstupu. Obzvláště upozorněte na tato nebezpečí děti.
- Jednotku nepoužívejte: v blízkosti zdrojů ohně; na místech vystavených přímému slunečnímu záření;



- на местах, где грозит постříkání vodou; в близкoсти ваны, sprchy nebo базéну.
- VAROVÁNÍ:** Během používání ani po použití neobmotávejte kabel kolem hlavní části spotřebiče.
  - VAROVÁNÍ:** Nesprávné použití spotřebiče může mít za následek zranění osob.
  - Tento spotřebič je určený k použití в domácnosti а k podobnému používání, jako například:
    - kuchyní personálu в обchodech, kancelářích а на иных рабочих местах.
    - Клиенты в отелях, мотелех а иных ubytovacích заřízeních.
    - V пензienceh.
    - На statcích а farmách.



Tento výrobek splňuje požadavky týkající se shody s platnými evropskými nařízeními nebo směrniciemi.



Výrazené elektrické výrobky nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem. Zajištění jejich recyklaci в příslušném sběrném místě. Se žádostí о informace ohledně recyklace se obraťte на místní úřad nebo místní obchod.



Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH а je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu о používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady на území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukcii loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.



Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona je mezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný а není ochrannou známkou.



Euroasijská značka shody (EAC) je certifikační značka označující výrobky, které splňují všechny technické předpisy Euroasijské celní unie.



Dvojitě izolované spotřebiče jsou namísto zemnicím vodičem vybaveny dvěma izolačními systémy. U dvojitě izolovaných spotřebičů není uzemnění, ani se k nim žádné nepřipojuje. Servis dvojitě izolovaných spotřebičů vyžaduje mimořádnou péči а znalost systému а měl by jej provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Náhradní díly pro dvojitě izolované spotřebiče musí být totožné jako díly, které nahrazují. Dvojitě izolované spotřebiče nesou označení „CLASS II“ nebo „DOUBLE INSULATED“. Mohou být označeny také symbolem dvojitě izolace.



V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je likvidujte zvlášť podle symbolů на balení. Logo Triman platí pouze ve Francii.

#### POPIS SOUČASTÍ

- Celňй kryt
- Jističй knoflík lopatky větráku
- Lopatky větráku
- Pojistná matka zadního krytu
- Zadní kryt
- Oscilační pero
- Svorka
- Ovládací tlačítka
- Ovládací nastavení výšky
- Základna
- Podstavec
- Dálkové ovládání

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič а příslušenství vyjměte з krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Umístěte spotřebič на rovný stabilní povrch а zajištěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Zapojte síťový kabel do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením přístroje se ujistěte, že napětí uváděné на přístroji odpovídá místnímu napětí. Napětí 220 V–240 V ~ 50–60 Hz)

#### MONTÁŽ

- Umístěte nohy на podstavec а zatlačte/zacvakněte je на místo.
- Vložte trubku do podstavce а otočením ji zajištěte на místě.
- Výšroubováním а vysunutím nahoru odmontujte kroužek pro nastavení výšky.
- Nasaňte kryt stojanu dolů на základnu а našroubujte kroužek pro nastavení výšky zpět на místo.
- Povolte kroužek pro nastavení výšky, vytáhněte prodlužovací tyč а znovu utáhněte kroužek.
- Povolte zadní upevňovací knoflík а připevněte prodlužovací tyč.
- Otáčením proti směru hodinových ručiček výšroubujte zadní pojistný kroužek з hřídele motoru.
- Nasaďte zadní klec а umístěte ji на dva polohovací otvory tak, aby tyto otvory byly přesně vyrovnány s otvory на zadní kleci.
- Podržte zadní klec а otáčením ve směru hodinových ručiček našroubujte zadní pojistný kroužek do předního krytu motoru.
- Namontujte lopatku ventilátoru а nasaďte pojistnou krytku lopatky ventilátoru.
- Povolte šroub а matici на spodní straně zadní klece.
- Odepněte spony přední klece а umístěte ji на zadní klec tak, aby byl spodní šroub vyrovnán mezi oběma klecemi.
- Utáhněte šroub а matici.
- Zapněte spony tak, aby k sobě připevnilы přední а zadní klec.

#### POUŽITÍ

- Na volbu požadované rychlosti ventilace použijte koflíky ovládání rychlosti.
- Chcete-li spustit vibraci hlavy ventilátoru, stlačte dolů knoflík vibrace.
- Chcete-li zastavit vibraci hlavy ventilátoru, vytáhněte knoflík vibrace.
- Pro vypnutí větráku stiskněte vypínač.
- Používání dálkového ovládání**
  - Pro zapnutí stiskněte vypínač/tlačítko ovládání rychlosti. Každým stisknutím vypínače/tlačítka ovládání rychlosti můžete nastavit rychlost ventilátoru на nízkou, střední nebo vysokou.
  - Vyberte nastavení typu proudění stisknutím tlačítka režimu на dálkovém ovládací. Každým stisknutím tlačítka režimu můžete nastavit ventilátor на normální proudění, přirozené proudění а proudění při spánku.

- Pro aktivaci časovače stiskněte tlačítko časovače.
- Když je větrák zapnutý, stiskněte tlačítko časovače а nastavte požadovanou dobu vypnutí (0,5–7,5 hodiny).
- Pro vypnutí větráku stiskněte vypínač.

### ČIŠTĚNÍ А ÚDRŽBA

- Očistěte spotřebič zvnějšku měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní а agresivní čističí prostředky ani drátěnku, mohlo by dojít k poškození zařízení.
- Заřízení nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Заřízení není vhodné pro mytí в myčce.

#### PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být по ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen на centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky а domácích elektrických spotřebičů. Symbol на spotřebiči, návod k obsluze а obal vás на tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité в tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. На informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte на místním obecním úřadě.

#### Podpora

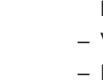
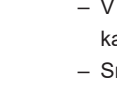
Všechny dostupné informace а náhradní díly naleznete на adrese [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)!

## SK Používateľská príručka

#### BEZPEČNOSŤ

- Tento spotrebíč sméjú detí staršie ako 8 rokov а osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností а/alebo znalostí používať, iba pokiaľ на nich dozerá osoba zodpovedná за ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí о bezpečnej obsluhe spotrebíča а príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebíčom. Čistenie а údržbu nesmú robiť deti, ak nie sú pod dohľadom dospelých osoby.
- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti за vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte за kábel а dbajte на to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebíč je treba umiestniť на stabilnú, rovnú plochu.
- Používateľ nesmie nechať spotrebíč bez dozoru, keď je pripojený к napájaniu.
- Tento spotrebíč sa smie používať iba на špecifikované účely в domácom prostredí.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebíč neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nedávajte prsty ani iné predmety do vetracích otvorov. Špeciálne dbajte на varovanie detí pred týmto nebezpečenstvami.
- Jednotku nepoužívajte:
  - в blízkosti zdrojov ohňa,
  - в oblasti vystavenej priamemu slnečnému svetlu,
  - в oblasti, kde je pravdepodobné ošpliechanie vodou,
  - в blízkosti kúpeľne, sprchy alebo bazénu.
- VAROVANIE: Kábel neovíjajte okolo hlavnej časti zariadenia, а to počas а ani по skončení používania.
- VAROVANIE: Pri nesprávnom používaní zariadenia môže dôjsť к zraneniam.
- Toto zariadenie je určené iba на používanie в domácnosti а на podobné účely а smie sa používať, například:
  - V kuchynských kútoch vyhradených pre personál в obchodoch, kanceláriách а в iných profesionálnych priestoroch.
  - Smú ho používať klienti hotelov, motelov а iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
  - V turistických ubytovniach.
  - На farmách.

- Jednotku nepoužívajte:
  - в blízkosti zdrojov ohňa,
  - в oblasti vystavenej priamemu slnečnému svetlu,
  - в oblasti, kde je pravdepodobné ošpliechanie vodou,
  - в blízkosti kúpeľne, sprchy alebo bazénu.
- VAROVANIE: Kábel neovíjajte okolo hlavnej časti zariadenia, а to počas а ani по skončení používania.
- VAROVANIE: Pri nesprávnom používaní zariadenia môže dôjsť к zraneniam.
- Toto zariadenie je určené iba на používanie в domácnosti а на podobné účely а smie sa používať, například:
  - V kuchynských kútoch vyhradených pre personál в obchodoch, kanceláriách а в iných profesionálnych priestoroch.
  - Smú ho používať klienti hotelov, motelov а iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
  - V turistických ubytovniach.
  - На farmách.



Elektroodpad by sa nemal likvidovať spolu s domovým odpadom. Recyklujte ho в zariadeniach, ktoré sú на to určené. Poradenstvo в oblasti recyklácie získate на miestnom úrade alebo в miestnom obchode.



The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH а ako obchodná značka je celosvetovo chráněna. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu о používaní ochrannej

známky, alebo spoločnosti zaoberajúce zaoberajú sa odpadovým hospodárstvom в rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciiu loga tretími stranami в slovníku, encyklopédií alebo elektronických databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.



Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je mezinárodně uznávaným symbolom, ktorý sa používa на označenie recyklovateľných materiálů. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti а nie je ochrannou známkou.



Euroazijská značka zhody (EAC) je značka certifikácie používaná на označenie výrobkov, ktoré splňajú všetky technické predpisy Euroazijskej colnej unie.



V spotrebíči s dvojitou izoláciou sú namiesto uzemňovacieho vodiča dva izolačné systémy. На spotrebíči s dvojitou izoláciou sa nenachádzajú žiadne uzemňovacie prostriedky ani sa k nemu uzemňovacie prostriedky nesmú pridávať. Servis spotrebíča s dvojitou izoláciou vyžaduje mimořádnou opatrnosť а znalosť systému а smie ho vykonávať len kvalifikovaný servisný personál. Náhradné díly pre spotrebíč s dvojitou izoláciou musia byť identické s dielmi, ktoré nahrádzajú. Spotrebíč с dvojitou izoláciou je označený slovami „CLASS II“ (Trieda II) alebo „DOUBLE INSULATED“ (Dvojito izolované). Možno ho identifikovať aj pomocou symbolu dvojitě izolácie.



Výrobok а obalové materiály sú recyklovateľné pod podmienkou rozšírenej zodpovednosti výrobcu. V záujme lepšieho spracovania odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa znázornených symbolov на obale. Logo Triman platí len vo Francúzsku.

#### POPIS KOMPONENTOV

- Predný kryt
- Skrutka на zaistenie lopatiek ventilátorа
- Lopatky ventilátorа
- Poistná matica zadného krytu
- Zadný kryt
- Regulátor oscilácie
- Spona
- Gombík Control (Ovládací gombík)
- Regulátor на nastavenie výšky
- Podstavec
- Podstavec
- Diaľkové ovládanie

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebíč а príslušenstvo vyberte з obalu. Zo spotrebíča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Zariadenie umiestnite на rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte на to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či на použítie vonku.
- Napájací kábel pripojte do zásuvky. (Poznámka: Pred pripojením zariadenia sa ubezpečte, že napätie uvedené на zariadení zodpovedá miestnemu napätiu. Napätie 220V-240V~ 50-60Hz.)

#### MONTÁŽ

- Umiestnite nožičky на podstavec а zatlačte ich на miesto.
- Zasuňte trubicu základne do podstavca а otočením ju zaisťte на mieste.
- Odstráňte krúžok на nastavenie výšky jeho odskrutkovaním а posunom nahor.
- Kryt stojanu posuňte smerom dole на základňu а krúžok nastavenia výšky zaskrutkujte späť на svoje miesto.
- Povolením krúžku pre nastavenie výšky môžete vysunúť predžiaciu tyč а potom utiahnite späť на svoje miesto.
- Povoľte zadnú upevňovací gombík а pripojte predžiaciu tyč.
- Odskrutkujte zadný poistný krúžok з hriadeľa motora proti smeru hodinových ručičiek.
- Nastavte zadnú klietku а dobre ju prímontujte pomocou dvoch polohovacích otvorov. Ubezpečte sa, či sú tieto otvory správne umiestnené cez otvory в zadnej kliečke.
- Zadnú klietku pridržte а priskrutkujte zadný poistný krúžok do predného krytu motora в smere hodinových ručičiek.
- Nainštalujte listy ventilátorа на hriadeľ motora а nasaďte ochranný kryt listov ventilátorа.
- Povoľte skrutku а maticu в spodnej časti zadnej kliečky.
- Otvorte spony prednej kliečky а napolohujte на zadnú klietku tak, aby bola spodná skrutka в jednej línii medzi obidvoma.
- Dotiahnite skrutku а maticu.
- Uzavrte spony kliečky ponad prednú а zadnú klietku.

#### POUŽÍVANIE

- Pomocou regulátorov rýchlosti nastavte požadovanú úroveň ventilácie.
- Ak chcete, aby sa hlava ventilátorа otáčala, zatlačte tlačidlo otáčania.
- На zastavenie otáčania hlavy ventilátorа povytiahnite tlačidlo otáčania.
- На vypnutie ventilátorа stlačte vypínač.
- Používanie diaľkového ovládania**
  - Přístroj zapnete stlačením ovládacieho tlačidla zapnutia/rýchlosti. Každým stlačením ovládacieho tlačidla zapnutia/rýchlosti môžete prepínať rýchlosť ventilátorа medzi nízkou, strednou а vysokou.
  - Zvoľte typ vetrania stlačením tlačidla režimu на diaľkovom ovládaci. Každým stlačením tlačidla režimu môžete prepínať vetranie ventilátorа medzi normálnym vetraním, prírodným vetraním а nočným vetraním.
  - На aktiváciu časovača stlačte tlačidlo časovača.
  - Keď je ventilátor zapnutý, stlačte tlačidlo časovača, aby ste nastavili požadovaný čas vypnutia в rozsahu 0,5-7,5 hodín.
  - На vypnutie ventilátorа stlačte vypínač.

### ČISTENIE А ÚDRŽBA

- Spotrebíč čistite mäkkou vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte drsné а abrazívne čistiace prostriedky, drsné kuchynské špongie alebo oceľovú vlnu, ktoré zariadenie poškadzujú.
- Spotrebíč nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.

#### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotrebíč nesmie byť на konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať в recyklačnom stredisku určenom pre elektrické а elektró. Tento symbol на spotrebíči, в návode на obsluhu а на obale upozorňuje на túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité в tomto spotrebíči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácích spotrebíčov výraznou mierou prispievate к ochrane životného prostredia. Informácie о zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

#### Podpora

Všetky dostupné informace а náhradné díly nájdete на [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)!

## RU

#### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной

- эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Очистка и обслуживание устройства могут выполняться детьми только под присмотром взрослых.
- Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.

- Не перемещайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Не помещайте пальцы или иные предметы в отверстие для выпуска воздуха. Обязательно предупредите детей о возможных опасностях.
- Не используйте устройство в следующих условиях:

- возле источника огня;
- в месте, где на него будут попадать прямые солнечные лучи;
- в месте, где может проливаться или разбрызгиваться вода;
- вблизи ванны, душевой кабины или бассейна.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не оборачивайте кабель питания вокруг корпуса устройства во время или после использования.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неправильное использование устройства может привести к травме.
- Это устройство предназначено для использования в бытовых условиях, а также в схожих областях применения, таких как:
  - Кухонные помещения для служащих магазинов, офисов и других рабочих условий.
  - Отели, мотели и другие условия проживания для использования постояльцами.
  - Условия типа B&B.
  - Фермерские дома.

#### ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

- Передняя защита
- Стопорная колпачковая гайка крыльчатки вентилятора
- Крыльчатка вентилятора
- Стопорная гайка задней защиты
- Задняя защита
- Поворотная головка
- Зажим
- Кнопки управления
- Укоятка для регулировки по высоте
- Основание
- Опорные перекладины
- Пульт ДУ

#### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Установите устройство на ровную устойчивую поверхность и обеспечьте не менее 10 см свободного пространства вокруг него. Это устройство не предназначено для установки в шкафах и для использования под открытым небом.
- Вставьте штепсельную вилку шнура в сетевую розетку. (Примечание. Перед включением устройства убедитесь, что значение напряжения, указанное на устройстве, соответствует значению напряжения в местной сети. Необходимое напряжение: 220–240 В~, 50–60 Гц.)
- БОРКА**
  - Прикрепите ножки к подставке, вставив их в соответствующие отверстия до щелчка.
  - Вставьте трубку основания в подставку и поверните ее, чтобы зафиксировать.
  - Снимите кольцо регулировки по высоте, отвернув его и сдвинув вверх.
  - Надвиньте крышку стойки на основание и заверните кольцо регулировки по высоте на место.
  - Чтобы удлинить раздвижную штангу, ослабьте кольцо регулировки по высоте, раздвиньте штангу и снова затяните кольцо.
  - Ослабьте заднюю фиксирующую рукоятку и закрепите раздвижную штангу.
  - Отверните заднее стопорное кольцо с передней крышки двигателя, вращая его против часовой стрелки.
  - Установите заднюю защиту и совместите два позиционирующих выступа с двумя позиционирующими отверстиями в задней защите.
  - Удерживая заднюю защиту на месте, заверните заднее стопорное кольцо на переднюю крышку двигателя по часовой стрелке.
  - Установите крыльчатку вентилятора на вал двигателя и закрепите стопорной колпачковой гайкой.
  - Ослабьте болт с гайкой в нижней части задней защиты.
  - Раздвиньте зажимы передней защиты и совместите с задней защитой, выравнивая нижнюю часть винта с обжимными компонентами.
  - Затяните болт с гайкой.
  - Сомкните зажимы на передней защите и задней защите.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Воспользуйтесь кнопкой регулировки оборотов для выбора необходимой интенсивности вентилирования.
- Для включения механизма поворота головки вентилятора, нажмите на рукоятку включения поворотного механизма.
- Для выключения механизма поворота головки вентилятора, потяните вверх за рукоятку включения поворотного механизма.
- Чтобы выключить вентилятор, нажмите кнопку выключения.
- Использование пульта ДУ**
  - Для включения устройства нажмите кнопку включения/регулировки скорости. Каждое нажатие кнопки включения/регулировки скорости позволяет переключать скорость вентилятора между низкой, средней и высокой скоростью.
  - Нажмите кнопку режима на пульте ДУ для выбора типа воздушного потока. Каждое нажатие кнопки режима позволяет переключать режим работы вентилятора между обычным и природным воздушными потоками, а также потоком воздуха для комфортного сна.
  - Нажмите кнопку таймера для включения таймера.
  - При включенном вентиляторе нажмите кнопку таймера, чтобы установить необходимое время автоматического отключения (в пределах 0,5–7,5 часов).
  - Чтобы выключить вентилятор, нажмите кнопку выключения.

#### ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Устройство чистят с помощью влажной ткани. Используйте только мягкие чистящие средства. Запрещается использовать абразивные средства, скребки или металлические мочалки, которые царапают устройство.
- Запрещается погружать электрические устройства в воду. Устройство не предназначено для очистки в посудомоечной машине.

#### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

#### Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)!